

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1995-1996 (*)

29 JANUARI 1996

WETSONTWERP

**houdende tweede aanpassing van de
Algemene Uitgavenbegroting van het
begrotingsjaar 1995 - Sectie 33 -
« Verkeer en Infrastructuur »**

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Op 13 januari 1995 heeft de Ministerraad betreffende het faillissement van de scheepswerf « Boelwerf »

1° principieel de verkoop goedgekeurd van het boorplatform Yatzy aan de firma Arethusa voor de prijs van USD 50 212 500 netto, betaalbaar in cash en zonder opschortende voorwaarde,

2° de Minister van Verkeerswezen gemachtigd definitief in te stemmen met deze verkoop na het overleggen van het verkoopcontract en verificatie van de clausules ervan,

3° beslist dat over de schuldproblematiek trilateraal overleg zal plaatshebben tussen de Minister van Verkeerswezen, Begroting en Financiën.

De daadwerkelijke koopovereenkomst werd afgesloten op 3 mei 1995 voor een bedrag van 1 421 191 778 frank.

De opbrengst van deze verkoop zal aangewend worden voor de betaling van de verschuldigde intresten en voor de terugbetaling van de hoofdsom, waarvan een deel verschuldigd aan de NMKN gedekt is door de Staatswaarborg.

(*) Tweede zitting van de 49° zittingsperiode.

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1995-1996 (*)

29 JANVIER 1996

PROJET DE LOI

**portant deuxième ajustement du
Budget Général des Dépenses de
l'année budgétaire 1995 - Section 33 -
« Communications et Infrastructure »**

EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

Dans le cadre de la faillite du chantier naval « Boelwerf » le Conseil des Ministres a en sa séance du 13 janvier 1995

1° marqué son accord de principe sur la vente de la plate-forme de forage Yatzy à la firme Arethusa au prix de 50 212 500 USD nets, payables comptant et sans clause suspensive,

2° autorisé le Ministre des Communications à approuver définitivement la vente après soumission du contrat de vente et vérification des clauses du contrat,

3° décidé qu'il y aura une concertation trilatérale entre les Ministres des Communications, du Budget et des Finances concernant le règlement de la dette.

Le contrat de vente a été conclu effectivement le 3 mai 1995 pour un montant de 1 421 191 778 francs.

Le produit de cette vente sera utilisé pour le paiement des intérêts dus et pour le remboursement du principal, dont une tranche à la SNCI, tranche qui est couverte par la garantie de l'Etat.

(*) Deuxième session de la 49° législature.

Vermits voor deze overeenkomst evenwel geen kredieten voorzien werden in de Algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1995, heeft de Regering zich genoodzaakt gezien een beroep te doen op de bepalingen van artikel 44 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, die haar de mogelijkheid bieden onder bepaalde voorwaarden en bij gemotiveerde beraadslaging een begrotingskrediet te overschrijden om in een nieuwe uitgave te voorzien waarvoor geen krediet voorhanden is.

Aldus heeft de Ministerraad in zijn vergadering van 14 december 1995 de vastlegging, de ordonnancering en de betaling van uitgaven ten belope van een bedrag van 650 miljoen frank toegestaan om over de nodige kredieten te kunnen beschikken.

In het belang van de Schatkist is het inderdaad noodzakelijk dat het verschuldigd bedrag zo spoedig mogelijk zou betaald worden teneinde de toename van de intresten en van de bijkomende kosten tot het uiterste minimum te beperken.

Met dit ontwerp van wet vraagt de Regering de Kamer van volksvertegenwoordigers de aanpassing van de Algemene uitgavenbegroting goed te keuren teneinde tegemoet te komen aan de beschikkingen van voornoemd artikel 44.

Bijgevolg wordt een aanpassing van de administratieve begroting van het Ministerie van Verkeer en Infrastructuur en van het Ministerie van Financiën voor het begrotingsjaar 1995 toegevoegd aan dit ontwerp van wet.

De Minister van Financiën,

Ph. MAYSTADT

De Minister van Begroting,

H. VAN ROMPUY

De Minister van Vervoer,

M. DAERDEN

Puisqu'aucun crédit n'a été ouvert pour cette transaction dans le Budget Général des Dépenses pour l'année budgétaire 1995, le gouvernement s'est vu contraint de recourir aux dispositions de l'article 44 des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, lesquelles lui permettent, sous certaines conditions et par délibération motivée, d'autoriser un dépassement de crédit budgétaire ou une nouvelle dépense pour lequel les crédits font défaut.

Ainsi, en sa séance du 14 décembre 1995 le Conseil des Ministres a autorisé l'engagement, l'ordonnement et le paiement de dépenses à concurrence d'un montant de 650 millions de francs afin de pouvoir disposer des crédits nécessaires.

Dans l'intérêt du Trésor, il est en effet nécessaire que le montant dû soit payé le plus vite possible afin de limiter au maximum l'augmentation des intérêts et des frais afférents.

Par le présent projet de loi, le gouvernement demande à la Chambre des Représentants d'approuver l'ajustement du Budget général des dépenses en vue de se conformer aux dispositions de l'article 44 précité.

Corrélativement, un ajustement du budget administratif du Ministère des Communications et de l'Infrastructure et du Ministère des Finances pour l'année budgétaire 1995, est joint au présent projet de loi.

Le Ministre des Finances,

Ph. MAYSTADT

Le Ministre du Budget,

H. VAN ROMPUY

Le Ministre des Transports,

M. DAERDEN

WETSONTWERP

ALBERT II, KONING DER BELGEN

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,
ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën, van Onze Minister van Begroting en van Onze Minister van Vervoer en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

HEBBERN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Financiën, Onze Minister van Begroting en Onze Minister van Vervoer zijn gelast in Onze naam bij de Kamer van volksvertegenwoordigers het ontwerp van wet in te dienen waarvan de tekst volgt :

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 74, 3°, van de Grondwet.

Art. 2

De vastleggings- en ordonnanceringskredieten geopend in de Algemene Uitgavenbegroting van het begrotingsjaar 1995 onder de sectie 33 « Ministerie van Verkeer en Infrastructuur », afdeling 53 « Bestuur van de Maritieme Zaken en van de Scheepvaart », voor het programma 33.53.2 luidend « Koopvaardij » worden verhoogd met 650 miljoen frank.

Art. 3

De vastleggings- en ordonnanceringskredieten geopend in de Algemene Uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1995 onder de sectie 18 « Ministerie van Financiën », afdeling 60 « Bestuur van de Begroting en de Controle op de Uitgaven », voor het programma 18.60.1 luidend « Interdepartementale provisionele kredieten » worden verminderd met 650 miljoen frank.

PROJET DE LOI

ALBERT II, ROI DES BELGES

A tous, présents et à venir,
SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances, de Notre Ministre du Budget et de Notre Ministre des Transports et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Finances, Notre Ministre du Budget et Notre Ministre des Transports sont chargés de présenter en Notre nom à la Chambre des représentants le projet de loi dont la teneur suit :

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 74, 3°, de la Constitution.

Art. 2

Les crédits d'engagement et les crédits d'ordonnement ouverts au Budget Général des Dépenses de l'année budgétaire 1995 sous la section 33 « Ministère des Communications et de l'Infrastructure », division 53 « Administration des Affaires maritimes et de la Navigation » pour le programme 33.53.2 libellé « Marine marchande » sont majorés de 650 millions de francs.

Art. 3

Les crédits d'engagement et les crédits d'ordonnements ouverts au Budget Général des Dépenses de l'année budgétaire 1995 dans la section 18 « Ministère des Finances » division 60 « Administration du Budget et du Contrôle des Dépenses » pour le programme 18.60.1 libellé « Crédits provisionnels interdépartementaux », sont réduits de 650 millions de francs.

Art. 4

Deze wet treedt in werking de dag waarop zij in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 18 januari 1996.

ALBERT

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Financiën,

Ph. MAYSTADT

De Minister van Begroting,

H. VAN ROMPUY

De Minister van Vervoer,

M. DAERDEN

**Aanpassing van de Administratieve begroting
van het Ministerie van Verkeer en Infrastructuur
voor het begrotingsjaar 1995**

Aanpassing

(In miljoenen frank)

Art. 4

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 18 janvier 1996.

ALBERT

PAR LE ROI :

Le Ministre des Finances,

Ph. MAYSTADT

Le Ministre du Budget,

H. VAN ROMPUY

Le Ministre des Transports,

M. DAERDEN

**Ajustement du Budget administratif
du Ministère des Communications et de l'Infrastructure
pour l'année budgétaire 1995**

Ajustement

(En millions de francs)

OA — DO	P — P	A — A	BA — AB	CD — CD	CRIFP — CRIFP	1995 Initieel — 1995 Initial	Aanpassing — Ajustement	1995 Aanpassing — 1995 Ajustement
53	2	4	51.06	77	—	5,0	+ 650,0	655,0

**Aanpassing van de Administratieve begroting
van het Ministerie van Financiën
voor het begrotingsjaar 1995**

Aanpassing

(In miljoenen frank)

**Ajustement du Budget administratif
du Ministère des Finances
pour l'année budgétaire 1995**

Ajustement

(En millions de francs)

OA — DO	P — P	A — A	BA — AB	CD — CD	CRIFP — CRIFP	1995 Initieel — 1995 Initial	Aanpassing — Ajustement	1995 Aanpassing — 1995 Ajustement
60	1	0	01.03	28	—	2 957,3	— 650,0	2 307,3